

St Davids Cathedral  
*Welcoming visitors as pilgrims*



Eglwys Gadeiriol Tyddewi

*Croesawu ymwelwyr fel pererinion*

**Sunday 9 July - THE FIFTH SUNDAY AFTER TRINITY - SEA SUNDAY**  
**Dydd Sul 9 Gorffennaf - Y PUMED SUL WEDI'R DRINDOD - SUL Y MÔR**

***We welcome all pilgrims and visitors in the name of Jesus Christ.  
Worship has been offered to God daily on this site for over a thousand years.  
Today you are part of a congregation from all over the world.  
Though we may not know each other, we are fellow members of the worldwide church.***

Dean: The Very Reverend Dr Sarah Rowland Jones      Precentor: Canon Leigh Richardson  
Canon Pastor: Canon Sheridan Angharad James      Canon in Residence: Canon John Cecil  
Minor Canon: The Reverend Gillian Butcher

**8.00      Holy Eucharist** *High Altar*

**9.30      Paris Communion** *Lady Chapel*

**11.15      Sea Sunday Service** *Nave*

*Sung by the Cathedral Choir*

Psalm: 107. 23-32

Crossing the Bar *Parry*

Never weather-beaten sail *Shepherd*

Te Deum 'Collegium Regale' *Howells*

Preacher: The Canon Pastor

Hymns: 393, 354, 365

'Toccata' from Plymouth Suite *Whitlock*

**4.00      Choral Evensong** *Nave*

*Sung by the Cathedral Choir*

Before the ending of the day *Plainsong*

Responses: *Rose*

Psalm: 56

*Sunsion* in G

Hail, Gladdening light *Wood*

Preacher: The Canon in Residence

Hymns: 466, 397, 431

'Toccata' from Suite Gothique *Boëllmann*

**Readings**

2 Samuel 2. 1-11; 3. 1

Luke 18. 31-19. 10

**CROESO CYNNES I CHI GYD – A WARM WELCOME TO ALL OUR VISITORS**



A hearing loop is installed in the  
Nave – please switch your  
hearing aid to the T position

**A larger print version of this  
leaflet is available – please ask**

Services for the Week		
<b>Monday 10 July</b>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
<b>Tuesday 11 July</b> <i>Benedict (c540), Abbot</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
<b>Wednesday 12 July</b>	8.00	Morning Prayer <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	10.00	Holy Eucharist & Address <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
	7.30	Summer Concert Series: Exeter Cathedral Choir <i>Nave</i> <i>Tickets £10 on the door</i>
<b>Thursday 13 July</b>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Holy Trinity Chapel</i>
	10.00	Contemplative Prayer <i>Lady Chapel</i>
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
<b>Friday 14 July</b> <i>John Keble (1866), Priest &amp; Teacher</i>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>Lady Chapel</i>
	12.00	Pilgrim Prayers at the Shrine of St David
	6.00	Choral Evensong <i>Quire</i>
<b>Saturday 15 July</b>	8.00	Morning Prayer & Holy Eucharist <i>St Thomas Becket Chapel</i>
	12.00	Informal Concert: Bronwen Wilkins <i>Nave</i>
	2.00	Wedding <i>Nave</i>
	6.00	Evening Prayer <i>Lady Chapel</i>
<b>Sunday 16 July</b> <b>The Sixth Sunday after Trinity</b>	8.00	Holy Eucharist <i>High Altar</i>
	9.30	Parish Communion <i>Lady Chapel</i>
	11.15	Choral Eucharist <i>Nave</i>
	4.00	Choral Evensong & Valediction of Choristers <i>Nave</i>

## Collects and Readings for the Eucharist

### Collect

Almighty God, you have broken the tyranny of sin and have sent the Spirit of your Son into our hearts whereby we call you Father: give us grace to dedicate our freedom to your service, that we and all creation may be brought to the glorious liberty of the children of God; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. **Amen.**

## **Colect**

Hollalluog Dduw, torraist ormes pechod ac anfon Ysbryd dy Fab i'n calonnau a thrwyddo yr ydym yn dy alw'n Dad: dyro i ni ras i gysegru ein rhyddid i'th wasanaeth, fel y dygir ni a'r greadigaeth gyfan i ryddid gogoneddus plant Duw; trwy Iesu Grist ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi a'r Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth. **Amen.**

## **Zechariah 9. 9-12**

Rejoice greatly, O daughter Zion! Shout aloud, O daughter Jerusalem! Lo, your king comes to you; triumphant and victorious is he, humble and riding on a donkey, on a colt, the foal of a donkey. He will cut off the chariot from Ephraim and the warhorse from Jerusalem; and the battle-bow shall be cut off, and he shall command peace to the nations; his dominion shall be from sea to sea, and from the River to the ends of the earth. As for you also, because of the blood of my covenant with you, I will set your prisoners free from the waterless pit. Return to your stronghold, O prisoners of hope; today I declare that I will restore to you double.

## **Sechareia 9. 9-12**

"Llawenha'n fawr, ferch Seion; bloeddia'n uchel, ferch Jerwsalem. Wele dy frenin yn dod atat â buddugoliaeth a gwaredigaeth, yn ostyngedig ac yn marchogaeth ar asyn, ar ebol, llwdn asen. Tyr ymaith y cerbyd o Effraim a'r meirch o Jerwsalem; a thorrir ymaith y bwa rhyfel. Bydd yn siarad heddwch â'r cenhedloedd; bydd ei lywodraeth o fôr i fôr, o'r Ewffrates hyd derfynau'r ddaear." Amdanat ti, oherwydd gwaed y cyfamod rhyngom, gollyngaf dy garcharorion yn rhydd o'r pydew di-ddŵr. Dychwelwch i'ch amddiffynfa, chwi garcharorion hyderus; heddiw yr wyf yn cyhoeddi i chwi adferiad dauddyblyg.

## **Romans 7. 15-25a**

I do not understand my own actions. For I do not do what I want, but I do the very thing I hate. Now if I do what I do not want, I agree that the law is good. But in fact it is no longer I that do it, but sin that dwells within me. For I know that nothing good dwells within me, that is, in my flesh. I can will what is right, but I cannot do it. For I do not do the good I want, but the evil I do not want is what I do. Now if I do what I do not want, it is no longer I that do it, but sin that dwells within me. So I find it to be a law that when I want to do what is good, evil lies close at hand. For I delight in the law of God in my inmost self, but I see in my members another law at war with the law of my mind, making me captive to the law of sin that dwells in my members. Wretched man that I am! Who will rescue me from this body of death? Thanks be to God through Jesus Christ our Lord!

## **Rhufeiniaid 7. 15-25a**

Ni allaf ddeall fy ngweithredoedd, oherwydd yr wyf yn gwneud, nid y peth yr wyf yn ei ewyllysio ond y peth yr wyf yn ei gasáu. Ac os wyf yn gwneud yr union beth sy'n groes i'm hewyllys, yna yr wyf yn cytuno â'r Gyfraith, ac yn cydnabod ei bod yn dda. Ond y gwir yw, nid myfi sy'n gweithredu mwyach, ond pechod, sy'n cartrefu ynof fi, oherwydd mi wn nad oes dim da yn cartrefu ynof fi, hynny yw, yn fy nghnawd. Y mae'r ewyllys i wneud daioni gennyf; y peth nad yw gennyf yw'r gweithredu. Yr wyf yn cyflawni, nid y daioni yr wyf yn ei ewyllysio ond yr

union ddrygioni sy'n groes i'm hewyllys. Ond os wyf yn gwneud yr union beth sy'n groes i'm hewyllys, yna nid myfi sy'n gweithredu mwyach, ond y pechod sy'n cartrefu ynof fi. Yr wyf yn cael y ddeddf hon ar waith: pan wyf yn ewyllysio gwneud daioni, drygioni sy'n ei gynnig ei hun imi. Y mae'r gwir ddyn sydd ynof yn ymhyfrydu yng Nghyfraith Duw. Ond yr wyf yn canfod cyfraith arall yn fy nghynneddfau corfforol, yn brwydro yn erbyn y Gyfraith y mae fy neall yn ei chydabod, ac yn fy ngwneud yn garcharor i'r gyfraith sydd yn fy nghynneddfau, sef cyfraith pechod. Y dyn truan ag ydwyf! Pwy a'm gwared i o'r corff hwn a'i farwolaeth? Duw, diolch iddo, trwy Iesu Grist ein Harglwydd!

#### **Psalm 145. 8-14**

The Lord is gracious and merciful : long-suffering and of great goodness.  
The Lord is loving to everyone : and his mercy is over all his creatures.  
All your works praise you, O Lord : and your faithful servants bless you.  
They tell of the glory of your kingdom : and speak of your mighty power,  
To make known to all peoples your mighty acts : and the glorious splendour of your kingdom.  
Your kingdom is an everlasting kingdom : your dominion endures throughout all ages.  
The Lord is sure in all his words : and faithful in all his deeds.  
The Lord upholds all those who fall : and lifts up all those who are bowed down.

#### **Salm 145. 8-14**

Graslon a thrugarog yw'r Arglwydd : araf i ddigio a llawn ffyddlondeb.  
Y mae'r Arglwydd yn dda wrth bawb : ac y mae ei drugaredd tuag at ei holl waith.  
Y mae dy holl waith yn dy foli Arglwydd : a'th saint yn dy fendithio.  
Dywedant am ogoniant dy deyrnas : a sôn am dy nerth,  
Er mwyn dangos i bobl dy weithredoedd nerthol : ac ysblander gogoneddus dy deyrnas.  
Teyrnas dragwyddol yw dy deyrnas : a saif dy lywodraeth byth bythoedd.  
Y mae'r Arglwydd yn ffyddlon yn ei holl eiriau : ac yn drugarog yn ei holl weithredoedd.  
Fe gynnal yr Arglwydd bawb sy'n syrthio : a chodi pawb sydd wedi eu darostwng.

#### **Matthew 11. 16-19, 25-30**

'But to what will I compare this generation? It is like children sitting in the market-places and calling to one another, "We played the flute for you, and you did not dance; we wailed, and you did not mourn." For John came neither eating nor drinking, and they say, "He has a demon"; the Son of Man came eating and drinking, and they say, "Look, a glutton and a drunkard, a friend of tax-collectors and sinners!" Yet wisdom is vindicated by her deeds.' At that time Jesus said, 'I thank you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and the intelligent and have revealed them to infants; yes, Father, for such was your gracious will. All things have been handed over to me by my Father; and no one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him. 'Come to me, all you that are weary and are carrying heavy burdens, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. For my yoke is easy, and my burden is light.'

### **Mathew 11. 16-19, 25-30**

"Â phwy y cymharaf y genhedlaeth hon? Y mae'n debyg i blant yn eistedd yn y marchnadoedd ac yn galw ar ei gilydd: 'Canasom ffliwt i chwi, ac ni ddawnsiasoch; canasom alarnad, ac nid wylasoch.' Oherwydd daeth Ioan, un nad yw'n bwyta nac yn yfed, ac y maent yn dweud, 'Y mae cythraul ynddo.' Daeth Mab y Dyn, un sy'n bwyta ac yn yfed, ac y maent yn dweud, 'Dyma feddwyn glwth, cyfaill i gasglwyr trethi a phechaduriaid.' Ac eto profir gan ei gweithredoedd fod doethineb Duw yn iawn." Yr amser hwnnw dywedodd Iesu, "Yr wyf yn dy foliannu di, O Dad, Arglwydd nef a daear, am iti guddio'r pethau hyn rhag y doethion a'r deallusion, a'u datguddio i rai bychain; ie, O Dad, oherwydd felly y rh yngodd dy fodd di. Traddodwyd i mi bob peth gan fy Nhad. Nid oes neb yn adnabod y Mab, ond y Tad, ac nid oes neb yn adnabod y Tad, ond y Mab a'r rhai hynny y mae'r Mab yn dewis ei ddatguddio iddynt. Dewch ataf fi, bawb sy'n flinedig ac yn llwythog, ac fe roddaf fi orffwysra i chwi. Cymerwch fy iau arnoch a dysgwch gennyf, oherwydd addfwyn ydwyf a gostyngedig o galon, ac fe gewch orffwysra i'ch eneidiau. Y mae fy iau i yn hawdd ei dwyn, a'm baich i yn ysgafn."

## **Psalm for Evensong Please stand for the Gloria**

### **Psalm 56 (for Evensong)**

Be merciful unto me O God, for men are treading me down: mine adversaries oppress me all the day long.

Mine enemies tread me down all the day long: for there be many that fight against me.

Raise me up in the day when I am afraid: yea I will put my trust in thee.

In God whose word I praise, in God I trust and fear not: what can flesh do unto me?

With their words they devise evil against me all the day long: in all their thoughts they are set to do me hurt.

They gather themselves together and He in wait: and mark my steps while they see after my life.

Recompense them for their wickedness: O God in thy displeasure cast the peoples down.

Thou regardest my lamentation; put my tears into thy bottle: are not these things noted in thy book?

Whensoever I call upon thee, then shall mine enemies be put to fight: this I know, for God is on my side.

In God whos word I praise: in the Lord whose word I praise,

In God I trust and fear not: what can man do unto me?

Unto thee O God will I pay my vows: unto thee will I give thanks.

For thou hast delivered my soul from death and my feet from falling: that I may walk before God in the light of the living.

Glory be to the Father, and to the Son: and to the Holy Spirit;

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen.

## Cathedral Notices

**Advice & Support** - The Cathedral Clergy are always pleased to provide support and advice to people whenever they can. Cathedral Chaplains are on duty most days; however, duty clergy can be contacted via the Cathedral office on (01437) 720202 or via email [info@stdavidscathedral.org.uk](mailto:info@stdavidscathedral.org.uk)

**Food Bank** - The Cathedral continues to support the local food bank by having a donation point near the shop at the rear of the nave. Any non-perishable food donations are always welcome and special requests will be noted at the donation point. Ian will now collect the Cathedral's contributions regularly once a month. The Cost of Living crisis continues to affect many people, so please give as much as you are able. Many thanks.

**A message from the Diocese** - As has been widely reported, Bishop Joanna is to retire on July 31st due to ill health. As a mark of its gratitude to her for her leadership and guidance during the past seven years, the Diocese wishes to present her with a parting gift. Anyone wishing to contribute is welcome to do so via the Diocesan Office. Contributions can be made in cash, delivered to the Diocesan Office in Abergwili, or by cheque made out to St Davids Diocesan Board of Finance and sent to the office at: Diocesan Office, Abergwili SA31 2JG to arrive by the 20th July 2023.

**Saint David Celebration Service** - All parishioners are invited to attend 'A service in celebration of Saint David' on the 900<sup>th</sup> anniversary of his international recognition and affirmation of St Davids as a Place of Pilgrimage, on Tuesday 25<sup>th</sup> July at 3.00pm. The Archbishop of Wales will preside, with the other Bishops present, and a Wales-wide guest list. Admission is by reservation only - to confirm your attendance, please RSVP Chris Limbert, Office Manager ([chris@stdavidscathedral.org.uk](mailto:chris@stdavidscathedral.org.uk)), requesting to be added to the list of attending parishioners by Tuesday 18<sup>th</sup> July.

**Tea and Chat** - The next session of Tea and Chat will take place on Wednesday 12<sup>th</sup> July from 3-4.30pm at Ty'r Pererin. A warm welcome is extended to all.

**Cathedral Library** - The Cathedral Library is open to the public on Fridays and Mondays 2pm to 4pm. No bookings needed. Any Enquiries to: [Library@StDavidsCathedral.org.uk](mailto:Library@StDavidsCathedral.org.uk).

**Cathedral Treasury** - On public display in the Cathedral Treasury are rare artefacts and communion ware from the medieval, Tudor, Stuart and later periods. In the Library cases is one of the Cathedral's copies of the 403-year-old Welsh Bible from 1620 with its original wooden covers. Proceeds from the Donation Box go towards conservation and care of the Cathedral's Collection of Rare Books and artefacts.

## **Tours of Rarely Seen parts of St Davids Cathedral – The next Tour in this series is on Wednesday 19th July 2pm - 3.30pm**

Opportunity to view some parts of this special building that are rarely seen. You will see rare surviving medieval paintings that would have originally covered the inside of the building with masses of colour. Experience the almost mystical acoustic of the prayer niches in St David's shrine, one of very few surviving medieval shrines. Find medieval carving of Reynard the Fox, and more recent charming carved wooden mice. NB each Tour is slightly different. Meet in south nave aisle. Tickets on sale at £10 on EventBrite and in Cathedral nave shop. Proceeds towards conservation of the Cathedral Artefacts and Rare Books.

[Tour of Rarely Seen parts of St Davids Cathedral Tickets, Multiple Dates | Eventbrite](#)

**Printer Cartridges** - Thanks to all those who have been recycling their ink jet cartridges with us. Please put the empty cartridges into the green collection box on the window sill in the Cathedral's north porch. You are helping the planet as well as raising funds from 21st century to support our care of 16th century printed books in the Cathedral Library.

## **Erw Dewi/Dewi's Acre Cathedral Community Garden**

Everyone is welcome to join us in the Cathedral Community Garden (behind the Cathedral in The Close) for the next volunteer session **Saturday 15th July**, between 10am-12pm. For details Email: [hello@dewisacre.org.uk](mailto:hello@dewisacre.org.uk) or Tel: 01437 729151. Tŷ'r Pererin Quickwell Hill, St Davids SA62 6PD

## **Save the Date: Saturday 22<sup>nd</sup> & Sunday 23<sup>rd</sup> July Pilgrimage Weekend**

**Saturday 22<sup>nd</sup> July, 11am.** Join us for a re-enactment of pilgrims coming from the sea at Porthclais Harbour. A flotilla of boats welcome the Freeman of Gwent Re-enactment Group as they sail into the harbour on pilgrimage to the cathedral to give thanks for their survival through battle. Join as a sailor or as an onlooker.

**Sunday 23<sup>rd</sup> July, 10am – 4pm.** A special walk to mark the **Year of Pilgrimage** for our Diocese. A varied route which will call again at Porthclais and trace the footsteps of pilgrims coming from the sea. A team of guides will open up the stories associated with these pilgrim places. The day culminates with a special service in the cathedral with the Freeman of Gwent and those who have made a pilgrimage around cathedrals of Wales in classic cars! There are various places you can join the pilgrimage if you do not want to walk the whole route.

To book a place or for more information about any of the above events please contact Janet Ingram [education@stdavidscathedral.org.uk](mailto:education@stdavidscathedral.org.uk) Tel: 01437 729151

**Contemplative Prayer Group** - Contemplative Prayer takes place on Thursday mornings from 10 - 11am in the Lady Chapel. Join us in exploring the practice and experience of Christian contemplative prayer and meditation in a small group led by Jayne and Don MacGregor. All are welcome.

For any further information please contact Jayne MacGregor on 07491 985180.  
email: [jaynemaacgregor@yahoo.co.uk](mailto:jaynemaacgregor@yahoo.co.uk)

**Seeking Lodgings** - Single, middle-aged (house trained) female seeks long-term housesit, house share or lodgings in the St Davids area. Can pay/ contribute and provide my own furniture if necessary. If you can help, please call Meriol on 07535883456 (anytime) or come and find me on the Cathedral Welcome Desk on Wednesdays and weekends. Many thanks!

*Please would you help us keep the Choir singing, the organ playing and contribute to all the costs involved in keeping the Cathedral as a living place of worship? We have to find almost £1M a year to stay open for everyone and rely heavily on donations, all of which – large or small – really do make a difference to us. Contactless and cash donations can be made at the Welcome Desk. Alternatively, you can make a donation via JustGiving by scanning this QR code. You'll be taken then to our web page on JustGiving. Fill in the details and make a donation of the amount of your choice. If you are a tax payer, tick the box on the JustGiving site or fill in a form at the Welcome Desk to ensure we can claim Gift Aid on your donation. Thank you.*





# ST DAVIDS CATHEDRAL PILGRIMAGE

## Weekend

### JOIN US FOR THESE SPECIAL EVENTS



#### *pilgrims from the sea* (free to attend)

**Saturday 22nd July, Porthclais Harbour, 10.30am-**

**12.30pm** Come and view a flotilla of boats in the harbour and watch as pilgrims (Freemen of Gwent re-enactment) arrive from the sea. They have tales to tell of their journey. Boat owners can be part of a special rally, boat blessing & sail to Solva. Ring Bill to book mooring 07787574807. Bring picnic/buy at the kiosk.



#### *walking day* (£10)

**Sunday 23rd July, 10am - 4pm**

Join for all or part of the day walking in the footsteps of saints and pilgrims through the ages. Starts at Ty'r Pererin and finishes at the Cathedral, passing through Whitesands, Porthclais, St Non's, & outside the Bishop's Palace all of which are joining points so you can choose milage of 6, 4 or 2 miles or a few yards! **To book & full details visit Eventbrite.**

<https://www.eventbrite.co.uk/e/st-davids-cathedral-pilgrimage-weekend-tickets-663031263357?aff=oddtcreator>



#### *pilgrimage evensong*

**Sunday 23rd July, 4pm, St Davids Cathedral**

A special evening service with visiting choir on the theme of pilgrimage, with hymns, readings and reflection on life's pilgrimage.



**CONTACT US** [pilgrimage@stdavidscathedral.org.uk](mailto:pilgrimage@stdavidscathedral.org.uk)



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI  
ST DAVIDS CATHEDRAL

01437 729151

[www.stdavidscathedral.org.uk](http://www.stdavidscathedral.org.uk)

PERERINDOD  
PILGRIMAGE

2 23



EGLWYS GADEIRIOL TYDDEWI  
ST DAVIDS CATHEDRAL

# SUMMER CONCERT SERIES

5 July St Davids Cathedral Choirs

12 July Exeter Cathedral Choir

19 July James Watson  
*St Davids Cathedral*

26 July Jane Watts  
*Concert Organist*

2 August Daniel Cook  
*Durham Cathedral*

9 August Miriam Reveley  
*St George's Windsor*

16 August Ensemble Stinan

23 August Benjamin Morris  
*York Minster*

30 August Andrew Kirk  
*Concert Organist*

6 September Laurence John  
*St Davids Cathedral*

13 September St Davids Cathedral Choir

Wednesdays at 7.30pm

Tickets £10 at the door  
(children under 16 free)

£90 season ticket available –  
email  
[ben@stdavidscathedral.org.uk](mailto:ben@stdavidscathedral.org.uk)